

本概要提供本產品的重要資料，是銷售文件的一部分。請勿單憑本概要作投保決定。除另行釋義外，以斜體標註的詞彙的定義，請參閱本概要最後一頁「詞彙表」一節。

資料便覽

保險公司名稱：	保誠保險有限公司（「保誠」）
保單貨幣：	美元
整付或定期保費：	整付保費
人壽保障程度：	<input type="checkbox"/> 高保障 <input checked="" type="checkbox"/> 低保障
保單年期：	終身
保費供款年期：	整付
徵收退保費用年期（「提取費用」）：	<ul style="list-style-type: none">最高可達首5個保單年度退保費用相等於此產品資料概要及產品冊子所述的「提取費用」
保單的管限法律：	香港特別行政區的法例

投資前須知 ⚠

- 本投資相連壽險計劃 — 雋珀投資計劃（「本計劃」或「您的保單」或「本保單」或「投資壽險保單」）是一項長期投資暨人壽保險產品。您的本金將會蒙受風險，及受保誠保險有限公司（「保誠」或「我們」或「我們的」）的信貸風險所影響。
- 您須就本投資壽險保單在 (i) 作出提取部分金額時所提取的款項；及 (ii) 在首 5 個保單年度內退保時保單戶口價值，繳付最高可達5%的提取費用。本保單僅適合準備長期持有投資的投資者。
- 如您不準備持有保單至少5年，本保單並不適合您，而購買一份人壽保險保單再另行投資於基金可能會更為化算。您應諮詢獨立的專業意見。

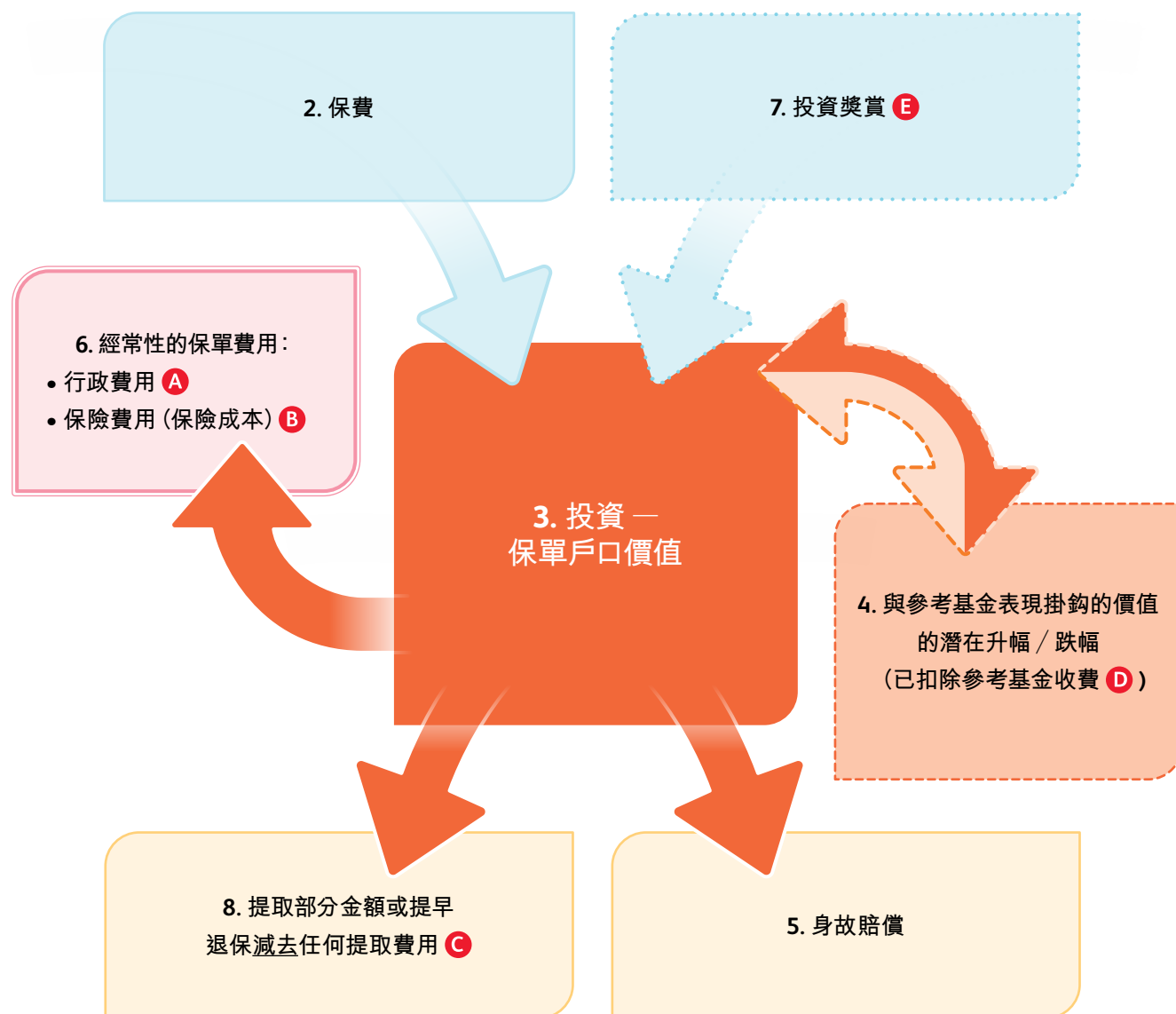
這是甚麼產品？如何運作？

1. 產品性質	人壽保險保單，當中提供： <ul style="list-style-type: none">• 多個投資選項以作投資；及• 有限度的保險保障
2. 保費	您所繳付的保費會由我們按您所選取的投資選項，分配名義單位至您的投資壽險保單，從而增加保單價值。
3. 投資	投資選項簡介列明了在本產品下可供選取的投資選項（及其對應的參考基金），當中全部為獲證監會依據《單位信託及互惠基金守則》（《單位信託守則》）認可的基金。 您可隨著時間轉換投資選項以配合您的投資計劃和風險概況。參考基金的特點和風險概況載於其銷售文件。我們會應要求提供上述文件。

這是甚麼產品？如何運作？（續）

- 4. 投資回報** | 我們會根據您所選取的投資選項的表現（與對應的參考基金掛鈎），計算您的投資壽險保單的價值。由於您須繳付我們徵收的各項費用及收費（見下文第6項），故您的投資壽險保單的回報將低於對應的參考基金的回報。
- 5. 保險保障** | 倘若受保人在保單生效期間身故，我們將支付保單戶口價值的105%作為身故賠償。保單戶口價值將以我們接納令我們滿意的受保人身故索償證明當日的上一個定價日的投資選項單位贖回價格計算。
用於支付保險保障的保險費用（相等於保險成本）將會從您的投資壽險保單中扣除。在受保人年紀漸長的情況下，這項收費可能會大幅增加。
- 6. 費用及收費** | 本投資壽險保單設有多項費用及收費，詳情如下：
- | | |
|-----------------|---------------------|
| 保單費用 | 行政費用 A |
| | 保險費用（保險成本） B |
| | 提取費用 C |
| 參考基金收費 D | 例如管理費及表現費用 |
- 此外，參考基金的經理（在各項條款和條件下），最多可將其年度管理費的75%支付保誠作為回扣。
- 7. 投資獎賞 **E**** | 由第 6 個保單周年日起的每個保單周年日，您可能有權獲得投資獎賞，前提是在相關保單周年日的平均每月保單戶口價值最少為 15,000 美元，並且在應付獎賞時本保單仍然生效。
- 8. 提取部分金額及提早退保** | 您可要求從您的保單提取部分金額或提早退保，惟須受有關條件及任何適用的提取費用所規限。您亦可能損失獲得投資獎賞的權利。如您選擇就您的保單提早全額退保，您可能無法取回全部已繳付的保費。您的個人化說明文件將顯示保單在不同時間點的退保發還金額。

這是甚麼產品？如何運作？（續）



本圖表中的編號對應正上方表格內的项目編號。

有哪些主要風險？

投資涉及風險。請參閱雋珀投資計劃的主要銷售刊物，了解風險因素等資料。

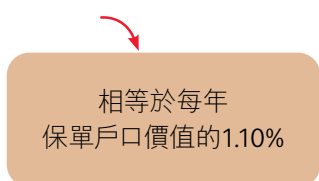
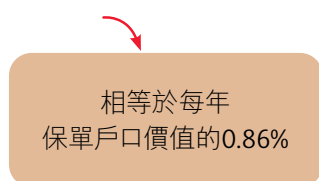
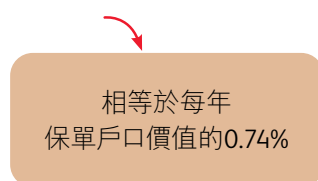
- **信貸風險及無力償債風險** — 本產品是由我們發出的保單，因此您的投資及保險保障受我們的信貸風險所影響。
- **對資產沒有擁有權** — 您就投資壽險保單繳付的所有保費，以及我們對參考基金的任何投資，均會成為及一直屬於我們的資產。您對任何該等資產均沒有任何權利或擁有權。您只對保誠有追索權。
- **保險賠償蒙受風險** — 由於身故賠償不時與您所選取的投資選項的表現掛鈎，因此身故賠償會受投資風險及市場波動所影響。最終應付的身故賠償或會遠低於您已付的保費，並可能不足以應付您的個別需要。
- **市場風險** — 本投資壽險保單的回報取決於您所選投資選項的對應參考基金的表現，因此您的投資本金可能會出現虧蝕。
- **部分投資選項具有較高風險** — 本產品所提供的投資選項在產品特點和風險概況方面可以有很大的差異，而當中部分可能涉及高風險。舉例而言：
 - 與衍生基金掛鈎的投資選項集中投資於金融衍生工具，而這樣可帶來出現重大虧損的高風險。
 - 部分投資選項與從本金撥付股息的基金掛鈎，而這樣可導致該基金的每單位資產淨值即時減少，從而降低您的投資壽險保單的價值。
- **提早終止保單的風險** — 提早退保或提取保單部分金額或會令您的保單價值大幅減少，而所有費用及收費仍須被扣除。參考基金表現欠佳或會進一步擴大您的投資虧損。鑒於在保單繕發後我們不會接受額外保費，如您的保單價值不足以支付所有持續的費用及收費，您的保單將會被提前終止，而您可失去所有您已繳的保費和利益。
- **匯率風險** — 由於部分相關投資與您的投資壽險保單或以不同的貨幣計值，因此您的投資壽險保單的投資回報可能涉及匯率風險。

本產品有否提供保證？

本投資壽險保單不設任何退還本金保證。您或無法取回全部已付保費，並可能會蒙受投資虧損。

本產品涉及哪些費用及收費？

保單收費總額說明

	一名 40 歲非吸煙男性就各持有期的估計保單收費 (佔保費的百分比) (備註1)		
	10年	15年	20年
平台費 (已扣除獎賞) A - E	11.95% 	14.81% 	18.06% 
保險費用 (保險成本) B	0.08%	0.16%	0.32%
總額	12.03%	14.98%	18.39%

所有數字均以四捨五入方式調整至2個小數位。由於四捨五入的差異，上表中的行政費用和保險費用相加可能不等於總費用。視乎每宗個案的個別情況，實際百分比可能會有所變動；如保費較低，投保額較高及/或您所選擇的參考基金有所虧損，有關百分比可能遠高於上述數字。

須支付予保誠的保單收費

平台費		
	年度收費率	何時及如何扣除收費
行政費用 A	相等於每月在費用扣除日的保單戶口價值的0.117% (即每年1.40%)，直至保單終結為止。按年計算收費以四捨五入方式調整至2個小數位。	在每月費用扣除日按照已分配的相關投資選項名義性質單位當時所佔的價值之比例，以贖回投資選項名義性質單位的形式，從保單戶口價值中扣除。
保險保障費用		
保險費用 (保險成本) B	保險費用是用以繳付本計劃提供的身故賠償。保險費用金額是根據淨風險額計算，並參照受保人之性別及於每個保單年度開始時之下次生日年齡而決定。	於保單生效期內，在每月費用扣除日按照已分配的相關投資選項名義性質單位當時所佔的價值之比例，以贖回投資選項名義性質單位的形式，從保單戶口價值中扣除。

須支付予保誠的保單收費 (續)

保險保障費用 (續)

保險費用
(保險成本) **B**
(續)

- 每月保險費用 = (適用於受保人之每1,000美元淨風險額的每年保險費用率 ÷ 12) x (淨風險額 ÷ 1,000) 而，
 - 淨風險額 = 在費用扣除日的保單戶口價值之5%。
 - 保險費用率是根據受保人之性別及於每個保單年度開始時之下次生日年齡而釐定。
- 下表列出部分指示性的每年保險費用率。此僅作說明之用，保險費用率可能會根據受保人之下次生日年齡而異。有關適用於您的保單的個別保險費用率詳情，請向您的中介人查詢及/或參考定制的說明文件。

受保人於 每個保單年度 開始時之 下次生日年齡	現時每1,000美元 淨風險額的 每年保險費用率	
	男性	女性
10歲	0.08	0.10
20歲	0.41	0.19
30歲	0.41	0.30
40歲	0.87	0.67
50歲	2.19	1.60
60歲	6.09	3.64
70歲+	16.61	11.80
80歲+	60.62	39.55
90歲+	198.99	119.23
100歲+	357.44	242.95

* 請注意，保險費用可能會隨著受保人年齡增長而顯著增加。我們會於您提出要求時提供適用的保險費用率。

須支付予保誠的保單收費 (續)

提早退保或提取部分金額的收費

提取費用 **C**

提取費用是在首5個保單年度內，於提取部分金額時為該提取部分金額的指定百分比及退保時為保單戶口價值的指定百分比：

- 適用於提取部分金額的提取費用：

$$\text{提取費用} = \text{提取部分金額} \times \text{下表所列適用的費用率}$$

- 適用於退保的提取費用：

$$\text{提取費用} = \text{保單戶口價值} \times \text{下表所列適用的費用率}$$

- 提取費用率按退保或提取部分金額時的保單年度釐定：

保單年度 (下一個保單周年日前)	提取費用率
第1年	5%
第2年	4%
第3年	3%
第4年	2%
第5年	1%
第6年及以後	0%

在提早提取部分金額時，從提取部分金額中扣除；或在提早退保的情況下，於支付退保價值前從保單戶口價值中扣除。

我們保留權利，藉事先給予不少於1個月的書面通知或符合相關監管規定的較短通知期，更改保單費用或徵收新費用。

參考基金費用 **D**

除上述保單費用外，投資選項對應的參考基金或會另行徵收費用及收費。這些收費會在參考基金的單位價格中扣除及予以反映。

中介人的酬勞

- 雖然您可能沒有直接向銷售 / 分銷本投資壽險保單的中介人支付任何款項，但中介人會收取酬勞，而該酬勞實際上是來自您所繳付的收費。因此，有關中介人並非獨立。中介人應在銷售時以書面向您披露有關中介人酬勞的資料。
- 中介人實際收取的酬勞可能每年都不一樣，而且可能於保單初期收取較高金額的酬勞。請於投保前向中介人查詢以進一步了解中介人就您的投資壽險保單所收取的酬勞。若您作出查詢，中介人應向您披露所要求的資料。

若最後決定不投保，須辦理哪些手續？

– 冷靜期

- 冷靜期是指在該段時間內，只要保單未曾作出索償，壽險保單的持有人有權取消保單，並可獲退回經減去市值調整金額及任何扣除提取費用後已支付的提取部分金額之任何您已繳付的保費及保費徵費；冷靜期為緊接保單或有關通知書交付予您或您指定的代表後起計的21個曆日內，以較先者為準。除其他事項外，通知書應說明保單已備妥，並列明冷靜期的屆滿日期。
- 如您決定取消您的保單，您須於冷靜期內以書面通知我們。該通知書必須由您簽署並由保誠保險有限公司於香港九龍尖沙咀廣東道21號海港城港威大廈保誠保險大樓8樓直接收妥。
- 您可取回已付金額，然而若投資選項的市值下跌，您可取回的金額將可能有所減少。

其他資料

- 有關產品特點、風險及收費，您應參閱**雋珀投資計劃**的主要銷售刊物及參考基金的銷售文件。我們會應要求提供上述刊物及文件。

保險公司資料

保誠保險有限公司

(保誠集團成員)

香港九龍尖沙咀

廣東道21號海港城港威大廈

保誠保險大樓8樓

客戶服務熱線：2281 1333

客戶服務傳真：2977 1233

客戶服務電郵：service@prudential.com.hk

公司網頁：www.prudential.com.hk

重要提示

保誠受到保險業監管局的審慎規管，但保險業監管局不會認可個別保險產品，包括本概要所述的**雋珀投資計劃**。

您如有疑問，應諮詢專業意見。

證監會對本概要的內容並不承擔任何責任，對其準確性或完整性亦不作出任何陳述。

本概要僅旨在香港派發，並不能詮釋為在香港境外提供或出售或遊說購買任何保險產品。如在香港境外之任何司法管轄區的法律下提供、出售任何保險產品屬於違法，保誠保險有限公司不會在該司法管轄區提供或出售該保險產品。

備註

1. 估計的保單收費總額數字乃基於以下假設所計算：

- (a) 受保人為40歲（下次生日年齡）非吸煙男性；
- (b) 您繳付的整付保費為125,000美元（以1美元兌8港元的兌換率計算，相等於1,000,000港元）；
- (c) 您持有此投資壽險保單分別10、15及20年；
- (d) 您並沒有提早提取款項或終止此投資壽險保單；及
- (e) 假設回報率為每年3%。

每年的平台費指在本投資壽險保單下就平台費總額（已扣除所有非酌情獎賞）徵收的對等年費（按保單戶口價值的百分比計算）。

詞彙表

- **平均每月保單戶口價值** — 等同在緊接相關保單周年日過去60個月內的每個費用扣除日，以保單戶口價值之總和除以60。保單戶口價值以相關的費用扣除日之上一個定價日的投資選項的單位贖回價格計算。
- **費用扣除日** — 指每個曆月的第3日或，假如 (i) 該日為公眾假期或星期日；(ii) 該日的正常辦公時間因不能避免的事情而被中斷；或 (iii) 出現任何非本公司所能合理控制的情況、環境或事件，導致不能於該日進行扣除費用，費用扣除日將會順延至下一個可行的工作日。
- **投資選項** — 指計劃中供您選擇並列於「投資選項簡介」中的投資選項。
- **銷售文件** — 指本產品資料概要、產品冊子及投資選項簡介。
- **身故索償證明** — 指以我們指定的索償表格就有關受保人之身故作出的書面通知，以及保單條款中列出的其他文件/證明。
- **主要銷售刊物** — 指產品冊子及投資選項簡介。



保誠保險有限公司

(保誠集團成員)

香港九龍尖沙咀

廣東道21號海港城港威大廈

保誠保險大樓8樓

客戶服務熱線：2281 1333

公司網頁

www.prudential.com.hk